

COLLOQUE INTERNATIONAL

LES VOYAGEURS DU RHIN

21-22 AVRIL 2016



Toutes les images reproduites sont issues des archives de la Bibliothèque Municipale de Mulhouse
Organisation : Nikol Dziub
nikol.dziub@uha.fr
Assistant : Augustin Voegele
augustin.voegele@uha.fr

JEUDI 21 AVRIL

Salle Gandjavi (210), FLSH, Campus Illberg

09h00 Accueil des participants / Mot d'accueil / Présentation du colloque

Régine Battiston, Bureau de l'ILLE, UHA

Michel Faure, responsable de l'École Doctorale, ILLE, UHA

Session I « Trajets rhénans »

Présidence : Michel Faure

09h30 THOMAS NICKLAS, Université de Reims : Le Rhin enchanteur du jeune Jacob Burckhardt ou l'esthétique d'un fleuve (1841-1844)

10h00 ELIZABETH SCHULZ, Université Hébraïque de Jérusalem : Le Paradoxe du Rhin : lieu d'enracinement et de passage chez les communautés juives

Discussion

10h40-11h00 Pause-café

Session II « Conflits et identités »

Présidence : Nikol Dziub

11h00 OLIVIER WICKY, UNIL, Lausanne : De l'histoire au mythe : les grandes figures du Rhin chez Maurice Barrès

11h30 ALEXANDRE SAINTIN, Paris I - Panthéon Sorbonne : Tropismes rhénans : les intellectuels français face à la croix gammée (1933-1939)

Discussion

12h10 - 13h30 Déjeuner pour les conférenciers et les invités

Bibliothèque municipale de Mulhouse, Salle du patrimoine

Session III « Le Patrimoine rhénan »

Présidence : Thomas Nicklas

14h00 BERNADETTE LITSCHGI et NICOLE BRÈS, BM : Évocation du Rhin à travers une sélection de documents issus des collections patrimoniales de la Bibliothèque de Mulhouse

14h30 PIERRE FLÜCK, CRESAT, UHA : Ils ont passé le Rhin. Ces peuples migrants qui ont fait l'Alsace

Discussion

15h20-15h45 Pause-café

Session IV « Le Rhin des poètes et des conteurs »

Présidence : Alexandre Saintin

15h45 MATHIEU GÉRARD, ILLE, UNISTRA, UNIFreiburg : *A las orillas del Rhin*, de Rubén Darío : quand le Rhin sert de cadre au conte nicaraguayen

16h15 MATHIEU JUNG, UNISTRA : Jean-Paul Klée : « Le Roi du Rhin » (présentation de l'œuvre du poète)

16h45 JEAN-PAUL KLÉE (poète), « Le Roi du Rhin » (lecture de poèmes)

Discussion

19h00 Dîner pour les conférenciers et les invités

20h30 Augustin Voegele proposera un récital de piano sur le thème de « La Musique de l'eau ». Au programme : Chopin (*Barcarolle*, *Études*), Tchaïkovsky (*Barcarolle*), Liszt (*Les Jeux d'eau à la Villa d'Este*, *Le Lac de Walenstadt*), Schubert (*Auf dem Wasser zu singen*), Debussy (*L'Île joyeuse*, *La Cathédrale engloutie*, *Ondine*) et Scriabine (*Sonate n°2*).

Entrée libre. Temple Saint-Étienne

VENDREDI 22 AVRIL 2016

Salle Gandjavi (210), FLSH, Campus Illberg

Session V « Histoire et voyage »

Présidence : Augustin Voegele

09h00 GILLES POLIZZI, ILLE, UHA : Le Rhin des Humanistes : d'Érasme à Montaigne

09h30 SÉBASTIEN BAUDOIN, CELIS, Université Clermont-Ferrand II : *Le Rhin* de Victor Hugo, voyage à travers les ombres

10h00 CLAUDE NOSAL, FMA, UHA : Une *Sprachgrenze* fabulée : le Rhin scénarisé dans *Die Deutsche Westgrenze*, de Hans Neuberger

Discussion

10h40 – 11h00 Pause-café

Session VI « Musiques du Rhin »

Présidence : Claude Nosal

11h00 PAUL-PHILIPPE MEYER, CRESAT, UHA : Les Rives musicales rhénanes... et au milieu coule le Rhin

11h30 AUGUSTIN VOEGELE, ILLE : Des romans-Rhin ? Le rôle générique du fleuve dans *Jean-Christophe*, *Les Thibault* et *Les Hommes de bonne volonté*

Discussion

12h10 – 13 h 45 Déjeuner

Session VII « Le Rhin des mythes »

Présidence : Paul-Philippe Meyer

14h00 JEAN-MICHEL RIETSCH, ILLE : Théophraste Bombast von Hohenheim, dit Paracelse (1493-1541) : les Nymphes, *more philosophico*

14h30 OLIVIER LARIZZA, Université de Toulon, écrivain, membre de ILLE : D'un mythe à l'autre : le rôle du Rhin dans la genèse de *Frankenstein*

15h00 NIKOL DZIUB, ILLE : Les Affinités littéraires et picturales entre le Rhin et le Hudson

Conférence de clôture

15h30 HANS-WERNER BREUNIG, Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg : English Romantic Travellers to the Rhine

Discussion, remerciements et fin du colloque



Henri Fantin-Latour, *L'Or du Rhin* (1888). Huile sur toile. © BNU, Strasbourg

L'objet de ce colloque est d'aborder le Rhin dans toute sa complexité. Peut-on d'ailleurs (du point de vue de l'imaginaire et du mythe, s'entend) parler du Rhin au singulier ?

Le fleuve, qui prend sa source dans les Grisons, en Suisse, et se jette dans la mer du Nord aux Pays-Bas, fait partie des routes des Tours. Ann Radcliffe emprunte la route du Rhin en 1795. Elle se laisse impressionner par les châteaux sublimes et gothiques qui jalonnent les rives du fleuve, et s'imprègne de l'énergie mystérieuse et inquiétante de ses eaux. Byron, lui, contribue à forger l'imaginaire du fleuve en magnifiant, dans le *Childe Harold's Pilgrimage*, la « maternal nature » qui environne le « majestic Rhine ». Quant à Mary Shelley, elle évoque dans *Frankenstein* le paysage rhénan, ses forêts impénétrables et ses collines pourtant aimables.

Gérard de Nerval et Victor Hugo, de leur côté, tentent de cerner l'identité d'une région transfrontalière vouée à l'ambivalence. Il va de soi que le Rhin est à la fois l'épine dorsale de l'Europe unie et la ligne de fracture autour de laquelle s'opère la négociation conflictuelle des identités française et allemande. Le Rhin attire le voyageur français parce qu'une fois qu'on l'a traversé, on est sur « la terre de Goethe et de Schiller, le pays d'Hoffmann, la vieille Allemagne, notre mère à tous !... Teutonia » (Nerval). Le Rhin, que Lamartine nomme le « Nil de l'Occident », fonctionne comme un axe de symétrie : tant qu'on est du côté français, on rêve à l'Allemagne, une fois en Allemagne, on réfléchit sur la France, sur son destin, sur son identité. Mais le fleuve, qui devrait relier les nations, et les unir, est devenu une zone de conflit. Hugo le déplore : « Le Rhin est le fleuve qui doit [...] unir [l'Allemagne et la France] ; on en a fait le fleuve qui les divise. »

Les modernes se souviendront du Rhin des Romantiques. On connaît le Rhin d'Apollinaire ; on connaît moins bien le Rhin « dans quoi se peignent les ensorcelantes filles aux blonds cheveux sans fin » d'André Breton et de Max Ernst. On connaît peu celui d'Aragon (« Dans le Rhin noir pleuraient des filles-fées » ; « Tu iras en Syrie ou sur le Rhin »), ou celui de Michaux, qui raconte son expérience de la contemplation du fleuve dans un texte intitulé *Les Fées du Rhin*. Mais toujours le poète part, sur les bords du Rhin, à la recherche des mythes et des légendes. Son trajet n'est pas voué à la ligne droite, il s'abandonne aux méandres du fleuve, et sa parole, « essentiellement errante [...], toujours hors d'elle-même », pénètre, pour paraphraser Maurice Blanchot, dans le domaine de la *Lorelei*.

Comité scientifique :

Laurent Berc (MCF, UHA)

Guy Ducrey (Professeur, UNISTRA)

Nikol Dziub (Docteur, UHA)

Matthieu Freyheit (MCF, Université de Lorraine)

Maxime Leroy (MCF, UHA)

Peter Schnyder (Professeur émérite, UHA)

Frédérique Toudoire-Surlapierre (Professeure, directrice de l'ILLE, UHA)

Accès :

Bibliothèque municipale, 19 Grand Rue (trams 2 et 3, arrêt « Porte Haute »)

Université de Haute-Alsace, FLSH, Campus Illberg, 10 rue des Frères Lumière (tram 2, arrêt « Illberg »)

Plus d'informations :

www.uha.fr/planaccess

www.ille.uha.fr

Frais d'inscription pour les conférenciers :

40 euros pour les enseignants-chercheurs

25 euros pour les doctorants et post-doctorants

Entrée libre pour les membres de l'ILLE



Conseil Général

